

GR Απλή τοποθέτηση των στηριγμάτων συγκράτησης

Κολλούν επάνω σε πλακάκια μπάνιου, γυαλί, επιφάνειες με βερνίκι, ανοξειδωτο χάλυβα, αλουμίνιο και στα περισσότερα πλαστικά, όπως και σε βαμμένο ξύλο. Να μην τοποθετούνται επάνω σε βινύλιο (ταπετσαρίες βινυλίου) ή σε αντικολλλητικές επιφάνειες.

Για μια ασφαλή χρήση τηρείτε οπωσδήποτε τα παρακάτω:

- 1 Λεπτομερής **καθαρισμός** των επιφανειών προς κόλληση. Το υπόστρωμα πρέπει να είναι επαρκώς στεγρό, στεγνό, καθαρό, χωρίς σκόνες, χνούδια, σαπούνι, ατμούς και λίπη. Χρησιμοποιείτε κατάλληλα καθαριστικά μέσα που δεν αφήνουν κατάλοιπα.
- 2 **Κόλληση:** Θερμοκρασία επεξεργασίας 15-25 °C. Τραβήξτε την προστατευτική μεμβράνη. Μην πιάνετε την επιφάνεια κόλλησης, επειδή επηρεάζεται η απόδοση συγκράτησης. Κολλήστε αμέσως για να μην λερωθεί. Πιέστε σύντομα και με δύναμη, σε αδρές επιφάνειες επαναλάβετε 2-3 φορές.
Σημαντικό: Προσέξτε τη σωστή τοποθέτηση, επειδή δεν είναι πλέον δυνατή η επανατοποθέτηση.
- 3 **Σκλήρυνση:** Σε θερμοκρασία δωματίου η μέγιστη συγκολλητική δύναμη επιτυγχάνεται έπειτα από 72 ώρες (έπειτα από 20 λεπτά 50%). Η διαδικασία επιταχύνεται μέσω της θέρμανσης. Επιβαρύνετε με φορτίο μόνο μετά την πλήρη σκλήρυνση.

PL Łatwe montowanie płytek mocujących

Nadaje się do płytek łazienkowych, szkła, powierzchni malowanych, stali szlachetnej, aluminium i do większości tworzyw sztucznych oraz malowanego drewna. Nie nadaje się do winylu (tapety winylowe) ani powierzchni antyadhezyjnych.

Przestrzegając następujących zasad bezpieczeństwa użycia:

- 1 Dokładnie **wyczyść** powierzchnię. Powierzchnia musi być odpowiednio wytrzyta, sucha, czysta, nie może zawierać pyłu, kłaczek, śladów mydła, kamienia, pary, tłuszczu. Stosować odpowiednie środki czyszczące, które nie pozostawiają śladów.
- 2 **Przyklejanie:** Temperatura przyklejania 15-25°C. Ściągnąć folię ochronną. Nie dotykać warstwy kleju, ponieważ pogorszyliby się skuteczność zamocowania. Przykleić jak najszybciej, aby zapobiec zanieczyszczeniu. Docisnąć mocno raz, a w przypadku powierzchni z delikatną strukturą - dodatkowo 2-3 razy.
Ważne: Zwracać uwagę na prawidłowe ustawienie, ponieważ oderwanie nie jest możliwe.
- 3 **Utwardzanie:** W temperaturze pokojowej po 72 godzinach uzyskuje się maksymalną siłę przyklejania (po 20 minutach 50%). Ciepło przyspiesza ten proces. Obciążać dopiero po całkowitym utwardzeniu.

TK Tutma plakalarını kolay yapıştırma

Banyo fayansları, cam, boyanmış yüzeyler, paslanmaz çelik, alüminyum, birçok plastik ve boyanmış ahşaba yapışır. Vinil (vinil duvar kağıtları) veya yapışmaz yüzeylere yapışmaz.

Güvenli bir kullanım için mutlaka dikkat edilmesi gerekenler:

- 1 Yapıştırılacak **yüzeyin** detaylı temizliği. Alt tabaka yeterli derecede sert, kuru, temiz, tozsuz, tüysüz, sabundan, kireçten, buhardan ve yağdan arındırılmış olmalıdır. Kalıntı bırakmayan uygun temizleyiciler kullanın.
- 2 **Yapıştırma:** İşlem sıcaklığı 15 - 25 °C. Koruyucu folyoyu çıkarın. Yapışma gücünün olumsuz etkilenmemesi için yapışkan alana dokunmayın. Kirlenmeleri önlemek için kısa süre içerisinde yapıştırın. Kısa ve kuvvetli bir şekilde bastırın, hafif yapılı yüzeylerde 2 - 3 kez tekrarlayın.
Önemli: Yerinden tekrar çıkarılmayacağı için doğru konumlandırıldığında emin olun.
- 3 **Sertleşme:** Oda sıcaklığında 72 saat sonra maksimum yapışma gücüne ulaşılır (20 dk sonra %50). Isı sayesinde bu süreç hızlanır. Ancak tamamen sertleştikten sonra yüke maruz bırakın.

CZ Snadné upevnění desek

Lepí se na koupelnové obklady, sklo, lakovaný povrch, ušlechtilou ocel, hliník, na většinu plastů a dokonce i na lakované dřevo. Nedrží na vinylu (vinylových tapetách), resp. na povrchu (vinylové tapety), resp. antiadhezných povrchoch.

Pro bezpečné použití je bezpodmínečně nutné dodržet následující:

- 1 Důkladně **vyčistěte** povrch, na který budete desku lepit. Podklad musí být dostatečně pevný, suchý, čistý, bez par a nečistot a nesmí použít vlákna ani obsahovat zbytky mydla, vápna nebo tuku. Používejte vhodné čisticí prostředky, které nezanechávají žádné zbytky.
- 2 **Lepení:** Teplota pro aplikaci musí být 15-25°C. Stáhněte ochrannou fólii. Nedotýkejte se lepené plochy, protože se tím zhoršuje přílnost povrchu. S lepením neotálejte, aby mezitím nedošlo k opětovnému znečištění povrchu. Krátce a silně přitlačte, u mírně strukturovaného povrchu to zopakujte 2x až 3x.
Důležité: Věnujte pozornost správnému umístění, protože po nalepení už desku nelze odlepit.
- 3 **Vytvrzení:** Při pokojové teplotě je po 72 hodinách dosaženo maximální přílnosti (po 20 minutách z 50 %). Působením tepla se tento proces urychlí. Začnete používat až po úplném vytvrzení.

RU Простое нанесение крепежных пластин

Приклеиваются на керамическую плитку в ванной, на стекло, поверхности с лакокрасочным покрытием, высококачественную сталь, алюминий и на большинство пластмасс, а также на окрашенную древесину. Держатся на виниле (виниловые обои) и/или на поверхностях с покрытием против прилипания.

Для обеспечения надежного крепления необходимо соблюдать следующие правила:

- 1 Тщательно **очистите** поверхность, на которую приклеивается пластина. Основание должно быть достаточно прочным, сухим, чистым, немылным, без пыли, ворса, извести, пара и жира. Использовать подходящие чистящие средства, не оставляющие следов.
- 2 **Приклеивание:** Температура применения 15-25 °C. Снять защитную пленку. Не прикасаться к клеевой поверхности, поскольку это может негативно повлиять на удерживающую способность. Во избежание загрязнения приклеивать как можно быстрее. Одновременно сильно прижать, в случае со слегка структурированными поверхностями повторить 2-3 раза.
Важно: Следить за правильным расположением, поскольку отделить приклеенную пластину уже невозможно.
- 3 **Схватывание:** При комнатной температуре максимальная сила сцепления достигается через 72 часа (через 20 минут - 50 %). Тепло ускоряет процесс. Подвергать нагрузкам только после полного схватывания.

SK Jednoduché upevnenie pridrzných dosiek

Lepia na kúpeľňové obkladačky, sklo, lakované povrchy, ušľachtlú ocel, hliník a na väčšinu plastov, ako aj na lakované drevo. Nedržia na vinyle (vinylové tapety), resp. antiadhezných povrchoch.

Pre bezpečnú aplikáciu bezpodmienečne zohľadnite:

- 1 Dôkladné **čistenie** povrchu, ktorý sa má polepiť. Podklad musí byť dostatočne pevný, suchý, čistý, bez prachu, chlpkov, mydla, vodného kameňa, pary a tuku. Používajte vhodné čistiace prostriedky, ktoré nezanechávajú žiadne zvyšky.
- 2 **Lepenie:** Teplota spracovania 15 - 25 °C. Stiahnite ochrannú fóliu. Nesiahajte na lepiacu plochu, pretože sa ovplyvňuje pridrzný výkon. Nalepte včas, aby ste zabránili znečisteniam. Krátko a silno pritlačte, pri ľahko štruktúrovaných povrchoch zopakujte 2 - 3 x.
Dôležité: Dávajte pozor na správne umiestnenie v polohe, pretože opätovné uvoľnenie nie je viac možné.
- 3 **Vytvrdenie:** Pri izbovej teplote je po 72 hod. dosiahnutá maximálna lepiaca sila (po 20 min. 50 %). Proces sa zrychľuje teplom. Povrch zaťažte až vtedy, keď je úplne vytvrdený.

Glue Pad Fix

kela+

Klebeanleitung für Kela-Halteplatten
Adhesion instructions for Kela
retaining plates
Instruction de collage pour platines de
fixation Kela



SLO Enostavna namestitve nosilnih plošč

Lepite jih lahko na kopalniške ploščice, lakirane površine, legirano jeklo, aluminij in na večino plastičnih površin ter lakirane lesene površine. Plošče ne držijo na vinilu (tapete iz vinila) oz. nelepiljivih površinah.

Za varno uporabo obvezno upoštevajte:

- 1 Temeljito **čiščenje** površin, na katere nameravate nalepiti plošče. Podlaga mora biti dovolj trdna, suha, čista, brez prahu, kosmov, mila, vodnega kamna, pare in maščob. Uporabljajte ustrezna čistilna sredstva, ki ne puščajo ostankov.
- 2 **Lepjenje:** Temperatura obdelave 15-25°C. Odstranite zaščitno folijo. Ne dotikajte se površin za lepjenje, saj lahko vplivata na obstojnost. Nemudoma nalepite, da preprečite umazanijo. Na kratko in močno pritisnite, pri rahlo strukturiranih površinah ponovite 2-3 krat.
Pomembno: Bodite pozorni na pravilno namestitve, saj odstranjevanje ni mogoče.
- 3 **Strjevanje:** Pri sobni temperaturi se po 72 urah doseže največja moč lepjenja (po 20 min 50 %). Š toplote se postopek pospeši. Obremenite šele, ko je popolnoma strjeno.

D

Einfaches Anbringen der Halteplatten

Kleben sich auf Badfliesen, Glas, lackierten Oberflächen, Edelstahl, Aluminium und auf den meisten Kunststoffen sowie auf lackiertem Holz. Halten nicht auf Vinyl (Vinyltapeten) bzw. Antihalt-Oberflächen.

Für eine sichere Anwendung unbedingt beachten:

- 1 Gründliche **Reinigung** der zu klebenden Oberfläche. Untergrund muss ausreichend fest, trocken, sauber, staub-, fessel-, seifen-, kalk-, dampf- und fettfrei sein. Geeignete Reinigungsmittel verwenden, die keine Rückstände hinterlassen.
- 2 **Kleben:** Verarbeitungstemperatur 15 - 25 °C. Schutzfolie abziehen. Nicht auf die Klebefläche fassen, da die Halteleistung beeinträchtigt wird. Zeitnah aufkleben, um Verschmutzungen zu vermeiden. Kurz und kräftig andrücken, bei leicht strukturierten Oberflächen 2-3x wiederholen.
Wichtig: Achten Sie auf die richtige Positionierung, da ein Wiederabblösen nicht mehr möglich ist.
- 3 **Aushärten:** Bei Raumtemperatur ist nach 72 h die maximale Klebkraft erreicht (nach 20 min 50 %). Durch Wärme wird der Prozess beschleunigt. Erst belasten, wenn vollständig ausgehärtet.

P

Colocação fácil de placas de fixação

Podem ser coladas nos azulejos da casa de banho, vidro, superfícies pintadas, aço inoxidável, alumínio e na maioria dos materiais sintéticos, bem como em madeira envernizada. Não aderem nas superfícies de vinil (papel de parede de vinil) ou superfícies antiaderentes.

Para uma utilização segura tenha em consideração:

- 1 **Limpeza** profunda da superfície a colar. A base deve ser suficientemente sólida, estar seca, limpa, sem pó, borbotos, sabão, calcário, vapor nem gordura. Utilizar produtos de limpeza adequados que não deixam resíduos.
- 2 **Colar:** Temperatura de aplicação 15 - 25 °C. Retirar película de proteção. Não tocar na superfície de colagem uma vez que a aderência pode ficar comprometida. Colar de imediato para evitar sujidades. Pressionar com força por breves instantes, nas superfícies ligeiramente irregulares repetir 2 a 3 vezes.
Importante: Observar o posicionamento correto uma vez que a remoção não é possível.
- 3 **Endurecer:** Em temperatura ambiente a aderência máxima é alcançada após 72 horas (após 20 min 50 %). Ao utilizar valor o processo é acelerado. Colocar peso apenas quando estiverem completamente endurecidas.

GB

Simple fitting of the retaining plates

Stick them to bathroom tiles, glass, painted surfaces, stainless steel, aluminium and to most plastics and painted wood. They do not adhere to vinyl (vinyl wall coverings) or non-stick finishes.

Note the following for safe use:

- 1 Thoroughly **clean** the surface to be bonded. Make sure that the base surface is sufficiently firm, dry, clean and free of dust, lint, soap, lime, steam and grease. Use a suitable cleaning agent that leaves no residue.
- 2 **Adhesion:** Working temperature 15 - 25 °C. Remove protective film. Do not touch the adhesive surface as this will impair its adhesion. Quickly stick onto the wall to avoid dirt. Quickly and firmly press into place, repeating 2 - 3 times with slightly textured finishes.
Important: Make sure that the plates are positioned correctly as they cannot be removed.
- 3 **Hardening:** Maximum adhesion is guaranteed after 72 hours at room temperature (50% after 20 minutes). The process is accelerated by heat. Only apply loads once fully hardened.

I

Come fissare in modo semplice le piastre

È possibile incollarle su piastrelle per bagni, vetro, superfici verniciate, acciaio inox, alluminio e sulla maggior parte di materie plastiche, nonché legno laccato. Non aderiscono al vinile (tappeti in vinile) o a superfici antiaderenti.

Per un'applicazione sicura è indispensabile osservare quanto segue:

- 1 **Pulire** a fondo la superficie da rivestire. Il fondo deve essere sufficientemente stabile, asciutto e pulito; deve inoltre essere libero da polvere, pelucchi, sapone, calcare, vapore e grasso. Utilizzare detergenti idonei e che non lascino residui.
- 2 **Incollaggio:** Temperatura di lavorazione 15 - 25 °C. Rimuovere la pellicola di protezione. Non toccare la superficie di incollaggio, per non compromettere la tenuta. Per evitare di sporcare, è necessario effettuare l'incollaggio in tempi rapidi. Premere brevemente e con forza, ripetendo per due o tre volte in caso di superfici strutturate.
Importante: Prestare attenzione al giusto posizionamento: se si staccano non sarà più possibile riutilizzarle.
- 3 **Indurimento:** A temperatura ambiente si raggiunge la forza massima di adesione dopo 72 ore (il 50% dopo 20 min.). Il processo è accelerato dal calore. Il caricamento deve avvenire solo a indurimento completo.

F

Mise en place facile des platines de fixation

Collage sur les carreaux de salle de bains, le verre, les surfaces enduites, l'acier inoxydable, l'aluminium et sur la plupart des matières plastiques ainsi que sur le bois vernis. N'adhère pas sur le vinyle (papiers peints vinyle) ou sur les revêtements anti-adhésifs.

Pour une utilisation dans les règles de l'art, veuillez respecter les étapes suivantes:

- 1 **Nettoyage** en profondeur de la surface à encoller. Le support doit être suffisamment stable, sec, propre, exempt de poussière, de peluches, de savon, de chaux, de vapeur et de graisse. Utilisez des produits de nettoyage appropriés qui ne laissent aucun résidu.
- 2 **Collage:** Température de mise en œuvre 15 - 25 °C. Retirez le film de protection. Évitez de toucher la surface adhésive, car cela pourrait altérer la qualité de fixation. Appliquez rapidement pour éviter toute saleté. Exercez une pression rapide et ferme, répétez le geste 2 à 3 fois pour des surfaces à légère structure.
Important: Veillez au bon positionnement car une fois fixé il ne sera plus possible d'enlever l'accessoire.
- 3 **Temps de durcissement:** à température ambiante, l'adhérence maximale est atteinte après 72 h (après 20 min 50 %). La chaleur accélère le processus de durcissement. Poser l'accessoire uniquement après complet durcissement.

NL

De montageplaten zijn eenvoudig aan te brengen

Plakken op badkamertegels, glas, gelakte oppervlakken, RVS, aluminium, de meeste kunststoffen en gelakt hout. Houden niet op vinyl (vinyl behang) resp. anti-hecht oppervlakken.

Voor veilig gebruik absoluut in acht nemen:

- 1 Grondige **reiniging** van de ondergrond. De ondergrond moet voldoende stevig, droog en schoon zijn en vrij zijn van stof, pluisjes, zeep, kalkaanslag, stoom en vet. Gebruik een geschikt schoonmaakmiddel dat geen resten achterlaat.
- 2 **Plakken:** Verwerkingstemperatuur 15 - 25 °C. Beschermfolie verwijderen. Het kleefoppervlak niet aanraken omdat het hechtvermogen daardoor aangeast kan worden. Snel opplakken om verontreiniging te voorkomen. Kort en stevig aandrukken, bij licht gestructureerd oppervlak 2 à 3 maal herhalen.
Belangrijk: Let op de juiste positie omdat losmaken niet meer mogelijk is.
- 3 **Uitharden:** Bij kamertemperatuur wordt na 72 uur de maximale kleefkracht bereikt (na 20 min. 50%). Het proces kan door warmte worden versneld. Pas belasten na volledig uitharden.

E

Montaje simple de las placas de soporte

Se adhieren sobre azulejos para el baño, cristal, superficies lacadas, acero inoxidable, aluminio y la mayoría de plásticos así como madera lacada. No se sostienen sobre vinilo (papel pintado de vinilo) o superficies antiadherentes.

Para garantizar el éxito debe asegurarse de que:

- 1 La superficie a pegar debe estar bien **limpia**. La base debe estar debidamente fija, seca y limpia, así como libre de polvo, pelusa, jabón, cal, vapor y grasas. Deben emplearse detergentes adecuados que no dejen restos.
- 2 **Pegar:** Temperatura de tratamiento 15 - 25 °C. Retire la lámina de protección. No toque la superficie de pegado, puesto que esto afectaría a la fuerza de adherencia. Pegue con rapidez para evitar el ensuciamiento. Presione brevemente y con fuerza; si la superficie es ligeramente estructurada repita entre 2 y 3 veces.
Importante: Asegúrese de que esté bien colocado porque no podrá volver a quitarse.
- 3 **Endurecimiento:** A temperatura ambiente, la máxima fuerza de adherencia se alcanza después de unas 72 h (después de 20 minutos un 50 %). El calor acelera el proceso. Solo debe aplicar carga cuando ha terminado el proceso de endurecimiento.

FIN

Pidikelevyn kiinnittäminen on helppoa

Liimautuu kylpyhuoneen kaakeleihin, lasiin, maalattuihin pintoihin, teräkseen, alumiiniin ja useimpiin muoveihin sekä lakattuun puuhun. Ei kiinnity vinyyliin (vinyyliitapettiin) tai tarttumattomiin pintoihin.

Huomioi ehdottomasti turvallisen käytön takaamiseksi:

- 1 **Puhdista** liimattava pinta perusteellisesti. Pohjan on oltava riittävän tukeva, kuiva, puhdas, pölytön, nukaton, saippuaton, kalkiton, höyrytön ja rasvaton. Käytä soveltuvia puhdistusaineita, jotka eivät jätä jäänteitä.
- 2 **Liimaa:** Käsitteilylämpötila 15 - 25 °C. Vedä suojakalvo irti. Älä kosketa liimapintaan, se voi heikentää liimautumista. Suorita liimaus heti, jotta pinta likaannu. Paina lyhyesti ja voimakkaasti, kevyesti pintakuivoiduissa pinnoissa toista 2-3 kertaa.
Tärkeää: Huomioi oikea kohdistus, sillä irrotus ei ole mahdollista.
- 3 **Anna kovettua:** Maksimaalinen adheesiovoima saavutetaan 72 h kuluttua (20 min kuluttua 50 %). Lämpö nopeuttaa prosessia. Kuormita vasta kokonaan kovettuneena.